

*Journée internationale d'études
organisée par*

Pierre-François MOREAU

(IHRIM UMR 5317, ENS de Lyon)

et

Maria Susana SEGUIN

(Université Paul-Valéry Montpellier III
– IHRIM UMR 5317, ENS de Lyon
et IUF)

dans le cadre du programme

« L'inventaire des manuscrits
philosophiques clandestins »

du CELLF 16-18

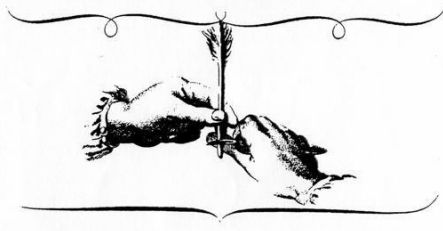
UMR 8599 du CNRS

en collaboration avec

**l'Institut d'Histoire
des Représentations**

et des Idées dans les Modernités

(IHRIM UMR 5317, ENS de Lyon)



***La littérature
philosophique
clandestine et la
traduction.***

22 juin 2018

Pour toute information :

CELLF

UMR 8599 du CNRS et

de l'Université Paris-Sorbonne

1, rue Victor Cousin

75230 Paris cedex 05

01 40 46 25 35 / 47 90

<http://www.cellf.paris-sorbonne.fr>

Informations et contact:

susana.seguin@ens-lyon.fr

_____ Entrée libre _____
dans la limite des places disponibles

Inscription obligatoire :

<http://c6kqbk87.evenium.net>

Journée d'étude

Sorbonne Université - Lettres

Maison de la Recherche

28, rue Serpente

75006 – Paris

Salle D323

9h00

Accueil des participants

9h15

Maria Susana SEGUIN

(Université Paul-Valéry Montpellier III – IHRIM
UMR 5317, ENS de Lyon et IUF)

Introduction

9 h 30

Luisa SIMONUTTI

(ISPF - CNR, Milan)

« Réseaux clandestins : lire et traduire
face à la Méditerranée »

10 h 00

Maria Cristina PITASSI

(IHR – Université de Genève)

« 'He courted obscurity' : traductions anglaises
de Firmin Abauzit »

10 h 30 -10 h 45

Discussion -pause

11 h 00

Michèle ROSELLINI

(IHRIM UMR 5317, ENS de Lyon)

« Les traductions clandestines de De rerum
natura : vers une radicalisation de la pensée de
Lucrèce ? »

11 h 30

Marie-Hélène QUÉVAL

(Université du Mans)

« L'école gottschédienne de traduction au
service de la pensée libertine. »

12h00

Discussion

14 h 30

Sonja LAVAERT

(Vrije Universiteit Brussel VUB)

« *La traduction comme intrigue philosophique
et stratégie des Lumières : de Vanini au Traité
des trois imposteurs, en passant par Spinoza et
son Esprit* »

15 h 00

Myriam SILVERA

(Université de Rome « Tor Vergata »)

« *Isaac Orobio de Castro et "Israël vengé"* »

15h30 -15h45

Discussion -pause

16 h 00

Elena MUCENI

(Université de Genève)

« *Mandeville "à la française" : la fable des
abeilles d'Émilie du Châtelet* »

16 h 30

Winfried SCHROEDER

(Marburg Universität)

« *Johann Christian Edelmann traducteur de
textes clandestins* »

17 h 00

Discussion.

17 h 30

Pierre-François MOREAU

(IHRIM UMR 5317- ENS de Lyon)

Conclusions.